

READINGS FOR AUGUST 30

Be doers of the word and not hearers only. (James 1:22)

In the *Joint Declaration on the Doctrine of Justification*, Lutherans and Catholics spelled out their common understanding of and belief in the concept of justification by faith. Issued in 1999, the declaration said, "Together we confess: By grace alone, in faith in Christ's saving work and not because of any merit on our part, we are accepted by God and receive the Holy Spirit, who renews our hearts while equipping and calling us to good works" (15).

Faith in Jesus is the way to salvation. We cannot save ourselves. At the same time, faith calls us to do good works. C. S. Lewis once said that any discussion about which is more important—faith or works—is as senseless as asking which blade of a pair of scissors is more important. Both are important. Both are critical. Both are necessary.

If faith were not vital, we would have to ask, "Then why did Jesus die for our sins?" If works were not crucial, we would have to ask, "Why did Jesus tell us to go out and evangelize, care for the poor, visit the sick, and feed the hungry?"

Faith and works are inseparable. When people asked Jesus, "What can we do to accomplish the works of God?" he answered, "This is the work of God, that you believe in the one he sent" (John 6:28, 29). Even faith in Jesus takes work. It means entrusting ourselves to his saving grace. It means choosing to surrender ourselves to him and obeying his word.

So make it a point to put your faith in Jesus every day. At the same time, make it a point to serve the Lord and to care for his people. Be a believer and be a doer. You have incredible gifts. They were given to you so that you would build the kingdom of heaven on earth. Use your talents for God, and you'll see people's faith come to life.

"Jesus, you are my Savior. I believe in you, Lord!"

Taken from *The Word Among Us*, August 2015, Vol. 34, Number 7: Used with permission.

THIS WEEK'S READINGS

Sunday 30	Dt 4:1-2,6-8 / Jas 1:17-18,21-22,27 / Mk 7: 1-8,14-15,21-23
Monday 31	1 Thes 4:13-18 / Jn 4:16-30
Tuesday 1	1 Thes 5:1-6,9-11 / Lk 4:31-37
Wednesday 2	Col 1:1-8 / Lk 4:38-44
Thursday 3	Col 1:9-14 / Lk 5:1-11
<i>St. Gregory the Great</i>	
Friday 4	Col 1:15-20 / Lk 5:33-39
Saturday 5	Col 1:21-23 / Lk 6:1-5
<i>Bl. Teresa of Calcutta</i>	
Sunday 6	Is 35:4-7 / Jas 2:1-5 / Mk 7:31-37

WELCOME!

Visitors to the Cathedral, we want you to know how welcome you are—whether you have come from another part of the country, from across the world, or from another parish here in the Archdiocese or across the river. Thank you for praying with us. Thank you also for your generosity, which helps us to celebrate our liturgies in a fitting and beautiful way, and to offer a wide range of services to needy people in the Washington, DC area. Enjoy your visit!

PARISH CALENDAR

August 30 – September 13

Monday 31—The Social Justice Committee meets at 6:45pm in the East Conference Room.

Tuesday 1—**The 7am weekday Mass resumes.**
Legión de María se reúne a las 5:30 de la tarde hasta las 7 en el salón del Oeste.

El grupo de Oración se reúne a las 7 de la tarde en el salón de conferencias del Oeste.

Friday 4—**First Friday Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament** is held after the 12:10pm Mass till 5pm.

Saturday 5—**First Saturday Devotions** are held after the 12:10pm Mass, followed by Hospitality in the West Conference Room.

Sunday 6—A second collection for Cathedral maintenance is taken at all Masses.

Monday 7—Labor Day, a Federal holiday. Masses are at 8am and 12:10pm with no Confessions. The Cathedral opens at 7:30am and closes after the 12:10pm Mass.

The parish offices are closed.

Tuesday 8—The Parish Council meets at 6:45pm in the East Conference Room.

Legión de María se reúne a las 5:30 de la tarde hasta las 7 en el salón del Oeste.

El grupo de Oración se reúne a las 7 de la tarde en el salón de conferencias del Oeste.

Saturday 12—Light the City is held in the Cathedral from 8 to 11pm (volunteer training 7 - 8pm).

Sunday 13—A second collection for the Catholic University of America is taken at all Masses.

The Health & Wellness Fair is held in the North and East Conference Rooms from 9:30am to 3:30pm.

Guided tours of the Cathedral are offered from 2:30 to 5pm.

Always God's Children meets in the West Conference Room at 3:30pm.

READINGS FOR SEPTEMBER 6

Say to those whose hearts are frightened: Be strong, fear not! (Isaiah 35:4)

Today's readings sketch some scenes from the life that God wants for all of us: a life of freedom, strength, and generosity. At the same time, they show how fear can be a hindrance to entering fully into that life. In the second reading, for instance, James exhorts us to welcome the needy and the outcast. But do you ever find that fear is keeping you from embracing the unfamiliar? Or maybe you feel nervous asking for miracles as boldly as Jesus does in the Gospel reading.

There are hundreds of occasions in the Bible when God tells someone "Fear not," and for good reason. Just the thought of encountering God in all his glory can be unsettling! But there's a twist in today's first reading. God doesn't just tell the Israelites not to be afraid. He wants them to say the same thing to the people around them. That's because he knows how helping someone else to overcome fear is one of the best ways to conquer it in your own life.

Do you find that anxiety is a recurring theme when you talk with your friends, neighbors, or workmates? Whether it's stories in the news or concerns over relationships or finances, much of our daily conversation can be spent expressing fear. Turn those conversations upside down by sharing an encouraging story. It could be how you saw God work in your life or the life of a loved one. It could be a new insight from Scripture. It could even be one of the stories you've read in this magazine! God hasn't just commanded us not to be afraid. He has given us thousands of good reasons to live fearlessly. Then watch as your own heart swells with encouragement—and the people around you brighten up as well.

Make a list today of some of the stories you could have "up your sleeve" that will help encourage the fainthearted—including yourself.

"Lord, you are always at work to overcome fear in my life. Help me to live courageously, always ready to encourage the people around me."

Taken from *The Word Among Us*, September 2015, Vol. 34, Number 8: Used with permission.

THIS WEEK'S READINGS

Monday 7	Col 1:24—2:3 / Lk 6:6-11
Tuesday 8	Mi 5:1-4 / Mt 1:1-16, 18-23
	<i>The Nativity of the Blessed Virgin Mary</i>
Wednesday 9	Col 3:1-11 / Lk 6:20-26
	<i>St. Peter Claver</i>
Thursday 10	Col 3:12-17 / Lk 6:27-38
Friday 11	1 Tm 1:1-2,12-14 / Lk 6:39-42
Saturday 12	1 Tm 1:15-17 / Lk 6:43-49
	<i>The Most Holy Name of the Blessed Virgin Mary</i>
Sunday 13	Is 50:5-9 / Jas 2:14-18 / Mk 8:27-35

MASS INTENTIONS August 30 - September 13

Sunday, August 30

7am – Beta Leon
8:30am – Theresa Hugan
10am – Patricia Noriega
11:30am – All Parishioners
1pm – Antonio Vidal
5:30pm – Joseph & Elizabeth Conway

Monday, August 31

8am – All Souls
12:10pm – Lito R. Gorospe
5:30pm – Deacon Charles Edelin

Tuesday, September 1

7am – Maria De Almeida
8am – Connie Cancio-Babu (living)
12:10pm – Joseph McCart
5:30pm – Deacon Donald De Rose

Wednesday, September 2

7am – Ann Oattoo
8am – Steven Muir (living)
12:10pm – Rosaudro Vargas
5:30pm – Brian W. Shaughnessy

Thursday, September 3

7am – Brooksie, Myrtle & Bessie Banks
8am – Jose & Magdony Barahona (living)
12:10pm – Ester Mendez
5:30pm – Alberto Puerta (living)

Friday, September 4

7am – Moises Lopez
8am – Theresa Oattoo
12:10pm – Diane Temple Bradish
5:30pm – Robert C. Griffin

Saturday, September 5

8am – Americo Melean
12:10pm – Special Intention JA & V (living)
5:30pm – Alfonso Araque

Sunday, September 6

7am – Esther Chapple
8:30am – Stephen Muir (living)

10am – Deacon Ron Burns (living)
11:30am – Josephine Damich
1pm – Jorge L. Rodriguez Silva
5:30pm – All Parishioners

Monday, September 7

8am – Joseph & Elizabeth Conway
12:10pm – Jessica Chambers

Tuesday, September 8

7am – Teresita Azurin
8am – Olivia & Francis Mendes
12:10pm – Sr. Marlene Taylor, A.D. (living)
5:30pm – Erlinda Miranda

Wednesday, September 9

7am – Fr. Gabriel Ulloa (living)
8am – Michael Mazzeo
12:10pm – Doroteo Esplana
5:30pm – Jean Babiar

Thursday, September 10

7am – Hugh Gross
8am – Jane Duckarn
12:10pm – Phil Carney (living)
5:30pm – Karla Reinermann

Friday, September 11

7am – Special Intention JA & V (living)
8am – Brown Eason
12:10pm – Anthony Alio (living)
5:30pm – Graziella Salgado

Saturday, September 12

8am – Special Intention
12:10pm – Marta D. Soc
5:30pm – Frances M. Little Callahan

Sunday, September 13

7am – Moen Family (living)
8:30am – Joseph Carl Bruncsak
10am – Mary Kiley Jennison
11:30am – All Parishioners
1pm – Special Intention
5:30pm – Robert Cunningham

NEWS & NOTES

*The 7am weekday Mass resumes
Tuesday, September 1.*

First Friday – First Friday Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament will be held on **September 4** following the 12:10pm Mass until 5pm, in the Blessed Sacrament Chapel, to the left of the sanctuary. All are welcome to come and adore Our Lord. On Saturday, **September 5**, all are welcome to First Saturday Devotions after 12:10pm Mass followed by Hospitality in the West Conference Room.

Labor Day Holiday – On Labor Day, Monday, **September 7**, the Cathedral will open at 7:30am and close at 1pm. Masses will be celebrated at 8am and 12:10pm, and there will be no confessions.

Always God's Children – Always God's Children, the Cathedral parish's ministry to gay and lesbian persons and their family and friends, will meet on Sunday, **September 13** at 3:30pm in the West Conference Room.

Help Raise Money for Seminarians – Run for Vocations supports vocations by raising funds to assist seminarians with unanticipated expenses. Laypeople, religious and clergy from around the Archdiocese of Washington team up for the Marine Corps Marathon/10K in October. Are you interested in running with or offering a donation in support of the St. Matthew's Team? Email Justin Silvers at just1justin@yahoo.com.

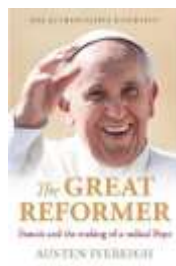
Archdiocese Eliminate Fees for Annulment

– The Archdiocese of Washington recently announced the elimination of all fees for the annulment process. The decision comes in anticipation of the Jubilee of Mercy announced by Pope Francis to begin on **December 8, 2015**, and as we prepare to welcome our Holy Father to Washington in September. In an address earlier this year, Pope Francis indicated the importance of tribunals assisting those who wish to return to the sacraments, commenting, "How I wish all marriage proceedings were free of charge!"

PREPARING FOR POPE FRANCIS

Walk with Francis – You are invited to help welcome Pope Francis to the Archdiocese of Washington by committing to follow his example of faith and service. We are challenging local individuals and organizations to take the pledge to *Walk with Francis* by choosing to pray or serve or act in a new way to advance his mission and ministry in the next year. Your pledge will be presented as a gift to the Holy Father during his visit. Visit www.walkwithfrancis.org to take the pledge online, or complete a pledge card at Mass during the weekend of **September 5-6**. #WalkwithFrancis and share your pledge on social media.

Light The City: Welcome Pope Francis to DC by bringing the light of peace and prayer to the city! – Join us on Saturday, **September 12** at the Cathedral for this evening of prayer and street evangelization. Following a prayer service, teams of volunteers will head out and invite passersby into the church to light a candle, pray before the Blessed Sacrament, and talk with a priest. Help us pray for peace and for the visit of Pope Francis!
7-8 pm: Volunteer training
8-11 pm: Street Evangelization and Prayer
Volunteers needed! Visit www.adw.org/light/ for more information and to sign up.



Cathedral Book Club – The Book Club will meet on **September 14** from 6:45 to 8pm in the West Conference Room to discuss a biography of Pope Francis by Austen Ivereigh entitled *The Great Reformer: Francis and the Making of a Radical Pope*. Now is the time to consider your summer reading list, and likewise to learn more about our eagerly awaited September visitor!

Papal Video Contest – The Archdiocese of Washington has launched a video contest, *YouServe*. Participants have the chance to highlight their experience serving others by documenting it on video. Three prize winners each will receive four tickets to the Mass with Pope Francis in Washington, DC and their choice of an iPad Air 2 or a GoPro HERO 4. Visit www.adw.org/youserve for contest information.

Pope Francis' Encyclical Letter, *Laudato Si': On Care for Our Common Home*, is now available online. Search by the title or [click here to read *Laudato Si'* \(en español\)](#).

Fall Small Group Leaders. Are you interested in co-leading a small faith-sharing group this Fall? We will read and discuss the Papal encyclical *Laudato Si': On Care for Our Common Home*. We need your help

now to form the small faith-sharing groups. Please contact Tricia.schmittdc@gmail.com if you are interested in serving as a small group leader this Fall.

LECTURAS DEL 30 DE AGOSTO

Los fariseos se preocupaban tanto de vigilar la estricta observancia de la ley —algunos de cuyos preceptos ni siquiera venían de Dios— que no se daban cuenta de que para el Señor lo más importante era que practicaran la misericordia, la justicia y el amor.

Si pensamos en la manera en que Jesús describió el corazón humano y los pecados que brotan de él, es posible creer que estamos perdidos y que no hay esperanza, porque ¿quién no ve en esta lista una especie de reflejo de su propia vida? Tal vez no queramos hacernos un profundo y detenido análisis de conciencia por temor a lo que podamos encontrar allí.

El Señor nos invita a examinarnos el corazón, no para sentirnos condenados y desanimados, sino para conocer la libertad y la paz. Muchos santos han comentado que mientras más clara y profundamente veían sus pecados, mejor podían reconocer la misericordia y el amor de Dios. Esta humildad no era cobardía, sino un reconocimiento de cuánto necesitaban al Señor y una confianza en el poder de Dios que actuaba en ellos. De hecho, consideraban que llegar a tal conocimiento de sí mismos era un privilegio, que siempre los acercaba más al Señor. Los fariseos se privaban de este privilegio y no dejaban que lo experimentaran sus propios seguidores.

En la cruz, Cristo nos perdonó todos nuestros pecados, y su sangre preciosa allí derramada purifica el corazón y la mente. Es decir, Jesús nos acepta aunque seamos imperfectos; simplemente nos pide que nos arrepintamos sinceramente de nuestros pecados, cambiemos de conducta y hagamos su voluntad con amor. Cristo se encarga del resto. En realidad, analizarse el corazón no es tan difícil cuando nos damos cuenta de que, en medio del pecado y la oscuridad, Jesús está siempre allí, deseoso de iluminar nuestro interior cada vez más.

“Amado Señor Jesús, concédeme un corazón dócil y dispuesto a reconocer primero mis propias fallas y errores, y también la gracia del arrepentimiento y la capacidad de disculpar los errores ajenos.”

Escogida con el permiso de la Palabra Entre Nosotros. Vol 34, Numero 7; agosto 2015.

LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo 30	Deu 4:1-2,6-8 / San 1:17-18,21-22,27 / Mc 7:1-8,14-15,21-23
Lunes 31	1 Tes 4:13-18 / Lc 4:16-30
Martes 1	1 Tes 5:1-6,9-11 / Lc 4:31-37
Miércoles 2	Col 1:1-8 / Lc 4:38-44
Jueves 3	Col 1:9-14 / Lc 5:1-11
<i>San Gregorio Magno</i>	
Viernes 4	Col 1:15-20 / Lc 5:33-39
Sábado 5	Col 1:21-23 / Lc 6:1-5
<i>Beata Teresa de Calcuta</i>	
Domingo 6	Is 35:4-7 / San 2:1-5 / Mc 7:31-37

NOTICIAS DE LA PARROQUIA

Misa de 7:00 de la Mañana – La misa de 7:00 de la mañana, se resumirá el martes, **1 de septiembre**.

Primer Viernes y Primer Sábado – Primer viernes de Exposición y Adoración al Santísimo Sacramento se celebrará después de la misa 12:10 del mediodía hasta 5:00 de la tarde el viernes **4 de septiembre** en la Capilla del Santísimo Sacramento. Todos son bienvenidos a adorar a nuestro Señor. El sábado **5 de septiembre** todos son bienvenidos a las devociones del primer sábado después de la misa de 12:10 mediodía, seguida de hospitalidad en el salón de conferencia del Oeste.

Caminemos con Francisco – El Papa Francisco está llegando a la Arquidiócesis de Washington y les invitamos a ser parte del viaje haciendo un compromiso. Demos la bienvenida al Papa Francisco comprometiéndonos a seguir su ejemplo de fe y servicio. Como la carta de Santiago en las lecturas del 30 de agosto nos dice: "Sed hacedores de la palabra y no solamente oyentes." Estamos pidiendo a cada uno y a organizaciones, a hacer el compromiso de caminar con Francisco y elegir: orar, servir o actuar de una manera nueva para avanzar en su misión y Ministerio en el año próximo. Su compromiso se presentará como un regalo al Santo Padre durante su visita. Visite www.walkwithfrancis.org para hacer un compromiso en la página digital o también puede completar una tarjeta de compromiso en las misas durante el fin de semana del **5-6 de septiembre**. La mejor manera de dar la bienvenida al Papa Francisco es #WalkwithFrancis y comparta su compromiso en las redes sociales.

Próximamente – Este lunes **7 de septiembre**, es la Fiesta del Trabajo. La Catedral abrirá a las 7:30 de la mañana y cerrará a la 1:00 de la tarde. Las misas serán a las 8:00 de la mañana y 12:10 del mediodía. No habrá confesiones ese día. La rectoría estará cerrada.

LECTURAS DEL 6 DE SEPTIEMBRE

Hoy leemos que un sordomudo no judío le pidió a Jesús que lo sanara. Siendo extranjero, no formaba parte del pueblo escogido y estaba excluido de la alianza de Dios con Israel; pero, Cristo, por su gran misericordia, decidió sanarlo. Muchos se quedaron “llenos de admiración” (Marcos 7,37) por las curaciones milagrosas y posiblemente por el hecho de que Jesús concediera tales bendiciones a gentiles “impuro”

Pero ¿Por qué nos admiramos nosotros de las obras del Señor? Quizá hemos escuchado que un delincuente se ha convertido o que alguien se sanó de la cárcel. Tal vez hayamos visto a un familiar acercarse al Señor después de años de incredulidad, vida disoluta o indiferencia religiosa. Estas manifestaciones de Dios son maravillosas y deben hacernos recordar que “para Dios no hay nada imposible” (Lucas 1,37).

Pero, aparte de los milagros, Dios puede realizar maravillas en nuestro espíritu y llevarnos a escuchar su palabra de modo totalmente nuevo. ¿Acaso no hemos percibido que, en la oración, el Padre nos hace recordar algún pasaje de la Escritura que nos resulta transformador? Así, tal como lo hizo con el sordomudo, el Señor quiere abrir nuestros oídos para que escuchemos su verdad y conozcamos su amor. Debemos, pues, confiar que Dios puede y quiere realizar estas obras también en nosotros.

Jesús sorprendía a muchos porque curaba a los gentiles, comía con los cobradores de impuestos, perdonaba a los pecadores, y también puede sorprendernos a nosotros cuando nos llama a seguirlo para adelantar su Reino en la tierra. Los primeros creyentes formaban un grupo dispar de seguidores, personas de dudosa moral y activistas políticos. ¡No tratemos de limitar al Señor! Por mal capacitados que nos parezca estar, debemos mantener abiertos los oídos para escuchar su voz y tener el corazón bien dispuesto para hacer todo lo que él nos diga.

“Dios y Salvador mío, te alabo y te bendigo porque por tu gran misericordia, viniste a salvar a tu pueblo. Me regocijo en ti, Señor, y te doy gracias.”

Escogida con el permiso de la Palabra Entre Nosotros. Vol 34, Numero 8; septiembre 2015.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes 7	Col 1:24—2:3 / Lc 6:6-11
Martes 8	Mi 5:1-4 / Mt 1:1-16,18-23
<i>La Natividad de la santísima Virgen María</i>	
Miércoles 9	Col 3:1-11 / Lc 6:20-26
<i>San Pedro Claver</i>	
Jueves 10	Col 3:12-17 / Lc 6:27-38
Viernes 11	1 Tim 1:1-2,12-14 / Lc 6:39-42
Sábado 12	1 Tim 1:15-17 / Lc 6:43-49
<i>Santo Nombre de María</i>	
Domingo 13	Is 50:4-9 / San 2:14-18 / Mc 8:27-35

NOTICIAS DE LA PARROQUIA

Catequesis, Catecumenado y Catequesis Familiar – Se les recuerda a todos los padres de familia que las clases de Catequesis, comienzan el **20 de septiembre** a las 10:00 de la mañana en el salón de conferencia del Norte; como también la reunión con los padres. ¡Esperamos verlos!

Ayude a Recaudar Fondos para los Seminaristas – *Run for Vocations* o Carrera por las Vocaciones es un ministerio de 16 años que apoya a las vocaciones recaudando fondos para ayudar a seminaristas con gastos inesperados. Laicos, religiosos y clérigos de toda la Arquidiócesis de Washington participan en *Run for Vocations* que es parte del Maratón de la Infantería Marina/10K. ¿Está interesado en correr con el equipo de San Mateo o apoyarlo con donaciones monetarias? Mande un mensaje a Justin Silvers a just1justin@yahoo.com.

Encuentro Matrimonial Mundial – Todo Matrimonio merece darse el regalo de un Fin de Semana del Encuentro Matrimonial Mundial. Así como las plantas necesitan agua y sol para crecer, los matrimonios necesitan momentos de reencuentro para renovar y hacer crecer su amor sin importar los años que tengan de casados. El Fin de Semana es una experiencia enriquecedora para todo matrimonio. Las fechas de los próximos Fines de Semana son: **noviembre 21 y 22**. Para inscribirse o pedir más información, llamar a Baltazar y Gloria Ortiz al 301-879-4411 o a Fidel y Edis Granados al 301-252-2946.

La Arquidiócesis Elimina Pagos por Anulaciones – La Arquidiócesis de Washington anunció recientemente, la eliminación de cualquier gasto para el procedimiento de anulaciones. La decisión viene en anticipación del Jubileo de Misericordia anunciado por el Papa Francisco que empieza el **8 de diciembre**, en preparación de la venida del Santo Padre a Washington en septiembre. En un comunicado a Washington en septiembre. En un comunicado a primeros de año, el Papa Francisco indicó la importancia de los tribunales que ayudan a aquellos que desean volver a los sacramentos, comentando: “¿Cómo desearía que todos los procedimientos de matrimonio fueran libre de todo gasto!

FAITH FORMATION

For more information or to follow up on items below, contact Theresa Prymuszewski, Pastoral Associate for Faith Formation, at 202-587-5139 or tprymuszewski@stmatthewscathedral.org.

Spiritual Direction – St.

Matthew's provides and refers interested persons to qualified spiritual directors.

RCIA – RCIA (Rite of Christian Initiation) is an ongoing process for adults who would like to explore our Catholic faith. Newcomers are always welcome! RCIA meets on Wednesdays, 7–9pm, in the North Conference Room.

Call for Catechists, Aids and Teachers for Children's Faith Formation – Join this great group to help our children grow in their faith.

Catechetical Registration – Registration forms have been mailed to all registered parishioners who have children of catechetical age for Sunday Faith Formation. Return the completed forms as soon as possible so that textbooks and materials can be ordered.

Fifth Centenary Celebration of the Birth of St. Teresa of Avila – All are welcome to "Living the Teresian Spirituality in Our World Today" on **September 19** at the Basilica of the Immaculate Conception, 9am-3:30pm. Guest speakers will be Fr. Kieran Kavanaugh OCD, Fr. Marc Foley OCD, and Ken Vaughan OCDS. Free and open to the public. For more information, visit stteresa500celebration.wordpress.com.

MARRIAGE

Couples who are interested in celebrating the Sacrament of Marriage at the Cathedral are encouraged to visit the parish website to review our guidelines for weddings. The next step is to call the Rectory at 202-347-3215 and ask for the priest of your choice or the priest on duty, who can speak to you about marriage preparation and the possibility of scheduling your wedding at the Cathedral. Couples are expected to contact us **at least nine (9) months in advance** of the date on which they hope to celebrate their wedding.

BAPTISM

Parents who wish to have their child baptized at the Cathedral should contact the Baptismal Coordinator at 202-347-3215 X555 or baptism@stmatthewscathedral.org. Parents are encouraged to contact us **at least six (6) months in advance** of a desired baptismal date, and may ask for the priest of their choice to perform the Baptism. Early contact allows parents to be scheduled for the necessary sacramental formation session and godparents to obtain letters from their pastor.

If you are a registered parishioner at St. Matthew's and need a letter of good standing in order to be a godparent for a baptism to be celebrated at another parish, please call the Cathedral rectory at 202-347-3215 to ask about obtaining a letter.

MORNING PRAYER

Morning Prayer, one of the offices of the Liturgy of the Hours, is prayed on Wednesdays and Fridays at 7:30am in St. Anthony's Chapel. Feel free to drop in and pray with this small group. Prayer leaflets are available. Questions? Call 202-587-5143.

WELCOMING ALL

For wheelchair access, enter the driveway to the parking garage next to the Cathedral. Ring the door buzzer at the bottom of the driveway to enter. Take the elevator up to the Cathedral level. A sign language interpreter is present at the Sunday 11:30am Mass and at special liturgies throughout the year.

Speaking of Welcoming: Pope Francis on Children's Tears –

During a Mass in Rome in 2014, "Pope Francis told parents that children's tears were 'the best sermon,' as reported on catholicculture.org. . . . Pope Francis said '...children cry, they are noisy, they don't stop moving. But it really irritates me when I see a child crying in church and someone says they must go out. God's voice is in a child's tears: they must never be kicked out of church.' A good thing to remember the next time your child is making a scene at Mass, or the next time you hear someone else's child losing it. Thanks, Pope Francis!" (Catholic News Agency blog, Dec. 30, 2014, by Mary Rezac)

CATHEDRAL GIFTS

St. Matthew's is pleased to offer a 48-page souvenir book on our beautiful Cathedral church featuring the Cathedral's history, art and architecture with photographs by local photographer, Neil Greentree. Also available are sets of note cards picturing the art of the Cathedral, boxed sets of Christmas cards featuring St. Matthew's Crèche, Christmas ornaments and CD recordings of the Schola Cantorum. Items may be purchased in the Rectory or by contacting us at 202-347-3215 x517 or gharrington@stmatthewscathedral.org. Visa, MasterCard and Discover are accepted.



TAKE THE PLEDGE, WALK WITH FRANCIS

WE CHALLENGE YOU TO TAKE THE WALK WITH FRANCIS PLEDGE

Welcome Pope Francis to Washington by committing to follow his example of faith and service. Pledge to Walk with Francis and transform our community through one or more of these commitments:

- **PRAY** regularly for the Holy Father and learn about his message on the Joy of the Gospel, the mercy of God and the love of Christ.
- **SERVE** by reaching out and caring for those in need and supporting charitable efforts in our communities and beyond.
- **ACT** to promote human life and dignity, justice and peace, family life and religious freedom, care for creation and the common good.

Take the pledge at WalkwithFrancis.org or in your parish during Parish Pledge Weekend September 5-6. Our goal is to generate 100,000 pledges to present as a gift to the Holy Father!

**Find more information, resources, and connections
to service and advocacy opportunities at
WalkwithFrancis.org.**

**Share your pledge and challenge others on social media using
#WalkwithFrancis.**

An authentic faith, which is never comfortable or completely personal, always involves a deep desire to change the world, to transmit values, to leave this earth somehow better than we found it. —Pope Francis

Cathedral † Young Adults
present

CATHEDRAL TOUR SUNDAY

Guided Tours of the Cathedral – No Reservations Needed – Just Come!



**Sunday,
September 13**
2:30 – 5:00 PM

Guided tours for
individuals and groups

Our trained Cathedral Tour Guides, including several Cathedral Young Adults, will acquaint you with the history, art and architecture of our Cathedral and answer your questions.

Questions?

Contact the Rectory at 202-347-3215

CATHEDRAL OF SAINT MATTHEW THE APOSTLE

1725 Rhode Island Avenue, NW

Washington, DC 20036

www.stmatthewscathedral.org

www.facebook.com/st.matthews.cathedral

www.facebook.com/CYAdc



175TH ANNIVERSARY

CATHEDRAL OF ST. MATTHEW THE APOSTLE
Sharing the Joy of the Gospel in Our Nation's Capital for 175 Years

Dear Parishioners and Friends,

This year the community of St. Matthew's Cathedral is celebrating the 175th Anniversary of the founding of the parish.

Because of your steadfast support, St. Matthew's is a spiritual home to Catholics throughout the Washington area. The Cathedral attracts visitors from around the world, of all faith traditions. People come here to pray, to be inspired by sacred music, to spend a few quiet minutes with our Lord, to receive the sacraments. Couples come to marry and to baptize their children. Grieving families come to mourn loved ones. Homeless men and women come for sanctuary and assistance. Without your support, St. Matthew's would not be able to serve the physical and spiritual needs of our community.

From its beginning at 15th and H Streets NW, through its move to Rhode Island Avenue, NW after 1893 and its designation as the Cathedral of the new Archdiocese of Washington in 1939, St. Matthew's has played a central role in the Catholic life of Washington, DC. World leaders crowded the Cathedral for the funeral of President John F. Kennedy. Pope John Paul II celebrated Mass at the Cathedral. U. S. Supreme Court justices and other leaders of the legal community gather each year on the Sunday before the first Monday in October for the Red Mass. Later this year Pope Francis will visit the Cathedral to pray with the U.S. Bishops.

Every day you impact many lives through your gifts of time, talent and treasure. You are a critical part of the life of St. Matthew's Cathedral Parish. I thank you for all you have done to support our ministry.

To recognize and celebrate all the living stones of our community, we are hosting many special Anniversary events. Already, the inaugural event in January brought together Washington area faith communities for a beautiful Choral Vespers and Ecumenical Prayer Service. In April, Cardinal Seán O'Malley gave a wonderful talk remembering his years of service as a young priest at St. Matthew's and the impact our parish had on his life. In June, we held a special dinner for our homeless neighbors.

Additional important events are still ahead: a multicultural celebration on October 11, a Gala on October 17, a special 175th Anniversary Mass and Reception on November 1, a major concert on November 22 and Advent Lessons and Carols on December 13. All this, **and** we must continue our ongoing ministries of social justice, music, faith formation, hospitality, and other efforts.

I write now to invite you to participate in our Celebration in a very special way: as a financial patron.

Will you invest in the future of St. Matthew's and serve as a 175th Anniversary Host (\$10,000 gift), a Benefactor (\$5,000 gift), a Patron (\$2,500 gift), a Sustainer (\$1,000 gift), a Sponsor (\$500 gift) or a Friend (\$250 gift) for our 175th Anniversary Celebration?

A gift at the Host, Benefactor or Patron level is recognized with reserved seats at the Gala on October 17 as described in the enclosed Reply Form. The Gala, which will be held in the Ballroom of the National Press Club, will feature a cocktail reception, sit-down dinner and live music with dancing. It will be great fun and a wonderful opportunity to build our St. Matthew's community!

Your leadership gift will make our 175th Anniversary celebration possible, while continuing our outreach to people in spiritual and material need throughout the Washington area.

I am so excited about this 175th Anniversary celebration. It celebrates not only our parish heritage, but also our graced growth into a vibrant, diverse community that is alive in Christ's love. It secures our future ability to bring that love and care to others here in the heart of Washington, DC.

Please read over the enclosed Reply Form and prayerfully consider what part you will play in this milestone celebration. Feel free to call me if you have any questions or want to discuss any aspect of your support.

I look forward to seeing you soon and hope you will participate in our historic 175th Anniversary Celebration!

Sincerely yours in Christ,



Rev. Msgr. W. Ronald Jameson
Rector

P.S. I hope you will consider making a special gift in this anniversary year by completing the enclosed Reply Form. God bless you for all you do in our community.



175TH PARISH ANNIVERSARY

CATHEDRAL OF ST. MATTHEW THE APOSTLE

- October 11 Multicultural Celebration with traditional food, dress, music and dance, and presentations from many countries
- October 17 Gala with cocktails, dinner and dancing at the National Press Club
- November 1 Bilingual Mass with Cardinal Wuerl as Principal Celebrant
Reception at the Madison Hotel
- November 22 175th Anniversary Concert featuring the *Schola Cantorum* and Festival Singers
- December 13 Lessons and Carols featuring the *Schola Cantorum*

Yes, I/we will support St. Matthew's 175th Anniversary Celebration by serving as a:

- 175th Anniversary Host**
\$10,000 contribution – You will receive recognition in the Gala and Anniversary Concert programs, a table for ten at the **Gala**, special recognition at the Gala, and ten tickets for the **November 1 Reception**. This contribution has a tax-deductible value of \$8,050.
- Benefactor**
\$5,000 contribution – You will receive recognition in the Gala and Anniversary Concert programs, four seats at the **Gala**, special recognition at the Gala, and eight tickets for the **November 1 Reception**. This contribution has a tax-deductible value of \$4,140.
- Patron**
\$2,500 contribution – You will receive recognition in the Gala and Anniversary Concert programs, two seats at the **Gala**, special recognition at the Gala, and eight tickets for the **November 1 Reception**. This contribution has a tax-deductible value of \$1,990.
- Sustainer**
\$1,000 contribution – You will receive recognition in the Gala and Anniversary Concert programs, and six tickets for the **November 1 Reception**. This contribution has a tax-deductible value of \$880.
- Sponsor**
\$500 contribution – You will receive recognition in the Gala and Anniversary Concert programs, and four tickets for the **November 1 Reception**. This contribution has a tax-deductible value of \$420.
- Friend**
\$250 contribution – You will receive recognition in the Gala and Anniversary Concert programs, and two tickets for the **November 1 Reception**. This contribution has a tax-deductible value of \$210.
- Good Neighbor**
I am unable to contribute at the levels described above, but I would like to make a contribution of \$_____ to assist in the 175th Anniversary Celebration.

(Please complete all information on the reverse.)

(In the near future there will be an opportunity to buy additional tickets for the **Gala** and the **November 1 Reception**.)

St. Matthew's 175th Parish Anniversary Donor Reply Form

Please complete this entire form so that we can be sure to have the correct information. Thank you!

Name(s): _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Phone: _____

E-mail: _____

(Please print clearly. E-mail will be our primary means of contacting you.)

Individual or Company Name as it should appear in the programs:

You may make your contribution by check or credit card.

Check for \$_____ enclosed. (Please make your check payable to
St. Matthew's Cathedral)

Credit card: Visa MasterCard American Express Discover

Amount \$_____

Name on card: _____

Card Number: _____

Expiry Date: ___/___ Security Code: _____

Signature: _____

Please return this form in the enclosed envelope to:

St. Matthew's 175th Anniversary Celebration
Cathedral of St. Matthew the Apostle
1725 Rhode Island Avenue, NW
Washington, DC 20036

You may also make your contribution online.

Please go to the parish website at <http://www.stmatthewscathedral.org/> and click on
"Supporting Our 175th Anniversary Celebration."

If you have any questions, please feel free to call
Pam Erwin or Dan Evans at 202-347-3215.

Thank you, and God bless you!



175TH ANNIVERSARY

CATHEDRAL OF ST. MATTHEW THE APOSTLE
Sharing the Joy of the Gospel in Our Nation's Capital for 175 Years

Mis queridos feligreses y amigos:

Este año la comunidad de la Catedral de San Mateo celebra el 175 aniversario de la fundación de la parroquia.

Debido a su apoyo constante, San Mateo es una casa espiritual para los católicos a través del área de Washington. La Catedral atrae visitantes de todo el mundo, de todas las tradiciones de fe. La gente viene aquí a rezar, inspirados por la música sagrada, pasar unos minutos en silencio con el Señor, recibir los sacramentos. Parejas vienen a casarse, bautizar a sus hijos. Familias en dolor vienen a celebrar funerales por sus familiares. Personas sin hogar, vienen para recibir ayuda. Sin su apoyo, San Mateo no podría servir las necesidades físicas y espirituales de nuestra comunidad.

Desde su comienzo en las calles 15 y H en el noroeste, y a través de su movida a la Avenida de Rhode Island, después de su designación como la Catedral de la nueva Arquidiócesis de Washington en 1939, San Mateo ha jugado un papel central en la vida católica de Washington DC. Líderes del mundo vinieron a la Catedral para el funeral del Presidente John F. Kennedy. El Papa Juan Pablo II, celebró misa en la Catedral. Líderes de la Corte Suprema se reúnen cada año en el domingo antes del primer lunes de octubre para la Misa Roja. Más tarde, el Papa Francisco visitará la Catedral para rezar con los Obispos de los Estados Unidos.

Cada día ustedes hacen un gran impacto en muchas vidas a través de sus regalos de tiempo, talento y tesoro. Son una parte esencial de la vida de la parroquia de San Mateo. Les agradezco todo lo que están haciendo para apoyar nuestro ministerio.

Para reconocer y celebrar todas las piedras vivientes de nuestra comunidad, estamos auspiciando muchos eventos especiales del aniversario. El evento inaugural en enero, reunió a las comunidades de fe de Washington, para un servicio de Oración Ecuménico y servicio Coral de Vísperas. En abril, el Cardenal Seán O'Malley nos habló de sus años como sacerdote en San Mateo y el impacto de nuestra parroquia que tuvo en su vida. En junio tuvimos una comida especial para nuestros vecinos sin hogar.

Tendremos más eventos importantes: una celebración multicultural el 11 de octubre, una Gala el 17 de octubre, una Misa de Aniversario especial y recepción el 1 de noviembre, un gran concierto el 22 de noviembre, y Villancicos de Adviento el 13 de diciembre. Todo esto, **y** también debemos continuar con nuestros ministerios de justicia social, música, formación de fe, hospitalidad y otros esfuerzos.

Les escribo ahora, para invitarles a participar en nuestra celebración de una forma muy especial como benefactor financiero.

¿Invertirían en el futuro de San Mateo y servirían como anfitrión/a en el 175 Aniversario (\$10,000 de regalo), como benefactor/a con (\$5,000 de regalo), como patrocinador o protector (\$2,500 de regalo), como soporte o apoyo (\$1,000 de regalo), como contribuyente constante (\$500 de regalo), o como amigo (\$250 de regalo), para nuestro 175 aniversario de celebración?

Un regalo a nivel de Anfitrión, Benefactor, o Protector, es reconocido con asientos reservados en la Gala el 17 de octubre, como se describe en [el formulario](#) para que la manden de vuelta. La Gala se ofrecerá en el Ball Room del Club Nacional de Prensa; la recepción consistirá en un cóctel, una cena y música viva con baile. Será de gran diversión y una ¡gran oportunidad de construir nuestra comunidad de San Mateo!

Su regalo hará que nuestro 175 aniversario de celebración sea posible, al mismo tiempo que continuamos nuestro alcance a las necesidades espirituales y materiales de mucha gente a través del área de Washington.

Estoy muy contento con la celebración del 175 aniversario. No solo celebra el patrimonio de nuestra parroquia, pero también, el crecimiento en una comunidad vibrante y diversa que está viva en el amor de Cristo. Asegura nuestra futura capacidad de proporcionar el amor y el cuidado a otros aquí, en el corazón de Washington, DC.

Por favor, lean [el formulario](#) y en oración, consideren cual es la parte que desean participar en esta celebración milenaria. No duden en llamarme si tienen alguna pregunta o quieren discutir algún aspecto de su apoyo financiero.

Espero verles pronto y también espero ¡que participen en nuestra celebración histórica del 175 aniversario!

Suyo en Cristo



Rev. Mons. W. Ronald Jameson
Rector

PD. Espero que consideren el hacer un regalo especial en este aniversario, completando [el formulario](#). También puede contribuir en nuestra página digital, haga un clic [aquí](#). Dios les bendiga por todo lo que hacen en nuestra comunidad.



I75 ANIVERSARIO DE LA PARROQUIA

CATEDRAL DE SAN MATEO APÓSTOL

11 de octubre	Celebración Multicultural con comidas tradicionales, trajes típicos, música y bailes y presentaciones de muchos países
17 de octubre	Gala con cócteles, cena y baile en el Club Nacional de Prensa
1 de noviembre	Misa bilingüe con el Cardenal Wuerl como celebrante principal Recepción en el hotel Madison
22 de noviembre	Concierto del 175 aniversario, presentando a la <i>Schola Cantorum</i> y Festival Singers
13 de diciembre	Villancicos en Adviento, presentando a la <i>Schola Cantorum</i>

Si, apoyaré en la celebración del 175 aniversario de San Mateo, sirviendo como:

Anfitrión/a en el 175 aniversario

\$10,000 de contribución – será reconocido en los programas de la Gala y Aniversario del Concierto, será reconocido especialmente en **la Gala**, una mesa para diez en la Gala, y diez entradas para **la Recepción el 1 de noviembre**. Tiene una deducción de impuestos de \$8,500

Benefactor

\$5,000 de contribución – será reconocido en los programas de la Gala y Aniversario del Concierto, cuatro asientos en **la Gala** y reconocido especialmente en la Gala, y ocho entradas para **la recepción del 1 de noviembre**. Tiene una deducción de impuestos de \$4,140

Patrocinador/Protector

\$2,500 de contribución – será reconocido en los programas de la Gala y Aniversario del Concierto, dos asientos en **la Gala**, reconocido especialmente en la Gala y ocho entradas para **la Recepción del 1 de noviembre**. Tiene una deducción de impuestos de \$1,990.

Apoyar

\$1,000 de contribución – será reconocido en los programas de la Gala y Aniversario del Concierto, y seis entradas para **la Recepción del 1 de noviembre**. Tiene una deducción de impuestos de \$880.

Contribuyente

\$500 de contribución – será reconocido en los programas de la Gala y Aniversario del Concierto, y cuatro entradas para **la Recepción del 1 de noviembre**. Deducción de impuestos de \$420.

Amigo

\$250 de contribución – será reconocido en los programas de **la Gala** y Aniversario del Concierto, y dos entradas para **la Recepción del 1 de noviembre**. Deducción de impuestos de \$210.

Buen Amigo

No puedo contribuir a los niveles que se describen arriba, pero me gustaría hacer una contribución de \$_____ para ayudar en la celebración del 175 aniversario.

(Por favor, rellene toda la información en la parte de atrás).
(En un futuro habrá más oportunidades para comprar más entradas para la Gala y la Recepción del 1 de noviembre.)

Formulario de Respuesta para Donación del 175 Aniversario de San Mateo

Por favor, complete el formulario entero para que nos aseguremos que tiene la información correcta. ¡Gracias!

Nombre(s): _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

Teléfono: _____

Correo electrónico: _____

(Por favor, escriba claramente, será nuestra forma de contacto con ustedes.)

Nombre de la persona o compañía como deba ir en el programa:

Puede hacer su contribución por medio de cheque o tarjeta de crédito.

Cheque por \$ _____ adjunto. (Haga el cheque a nombre de
St. Matthew's Cathedral)

Tarjeta de crédito: Visa MasterCard American Express Discover

Cantidad \$ _____

Nombre en la tarjeta: _____

Número de tarjeta: _____

Tiempo de Expiración: ____/____ Código de seguridad: _____

Firma: _____

Por favor, regrese el formulario en el sobre a:
Celebración del 175 Aniversario de San Mateo
Cathedral of St. Matthew the Apostle
1725 Rhode Island Avenue, NW
Washington, DC 20036

También puede contribuir en nuestra página digital, haga un clic [aquí](#).

Si tiene alguna pregunta, por favor llame a Pam Erwin o Dan Evans al 202-347-3215.

¡Muchas gracias, y que Dios les bendiga!



Cathedral of St. Matthew the Apostle

HEALTH & WELLNESS FAIR

Sunday, September 13th

9:30am – 3:30pm

North & East Conference Rooms

1725 Rhode Island Avenue, N.W.

HEALTH SCREENINGS

- BLOOD PRESSURE
- CHOLESTEROL & GLUCOSE*
- HIV TESTING
- BONE DENSITY
- BODY COMPOSITION
- DENTAL SERVICES
- BALANCE & STRENGTH
- FLU SHOTS*

HEALTH EDUCATION

- NUTRITION
- DIABETES
- CANCER PREVENTION
- WOMEN’S HEALTH
- HEALTH CONSULTATIONS
- INFORMATION PROVIDED IN ENGLISH & SPANISH

VISION CARE

- COMPREHENSIVE EYE EXAMS W/REFRACTIONS
- VISION SCREENINGS
- DIABETIC RETINOPATHY AND GLAUCOMA

*All services are **FREE** with the exception of the following:

- Cholesterol screening (\$15)
- Flu Shots (\$27)





CATEDRAL DE SAN MATEO APÓSTOL

FERIA DE SALUD Y BIENSTAR

DOMINGO, 13 DE SEPTIEMBRE

9:30 DE LA MAÑANA – 3:30 DE LA TARDE

SALON DE CONFERENCIAS DEL NORTE & ESTE

1725 Rhode Island Avenue, N.W.

EXÁMENES DE SALUD

- PRESIÓN ARTERIAL
- COLESTEROL & GLUCOSA*
- VIH/SIDA
- DENSIDAD ÓSEA
- COMPOSICIÓN CORPORAL
- SERVICIOS DENTALES
- BALANCE & FUERZA
- VACUNAS DE GRIPE*

EDUCACIÓN

- NUTRICIÓN
- DIABETES
- PREVENCIÓN DEL CÁNCER
- SALUD FEMENINA
- CONSULTAS MEDICAS
- INFORMACIÓN EN INGLÉS Y ESPAÑOL

ATENCIÓN DE LA VISTA

- EXAMEN OCULAR INTEGRAL CON PRUEBA DE REFRACCIÓN
- EXÁMENES DE VISIÓN
- RETINOPATÍA DIABÉTICA Y EXAMEN DE GLAUCOMA

*Todos los servicios serán **GRATUITOS** con la excepción de lo siguiente:

- Examen de colesterol (\$15)
- Vacuna contra la gripe (\$27)





Cathedral of St. Matthew the Apostle
English as a Second Language Program
Programa de Inglés como Segundo Idioma



The English as a Second Language (ESL) Program forms part of the Cathedral's Social Justice & Community Services Ministries. This all-volunteer program provides English language instruction to adults (ages 18 and up) during three semesters each year: Fall, Spring, and Summer. Language instruction is provided at Level 1 (Beginner) through Level 5 (Advanced) and classes are held at St. Matthew's Education Center, 1726 N Street, NW.

The following is information regarding the upcoming fall semester.

**Fall Semester of
English as a Second Language Classes**

The 10-week fall semester will extend from **September 29 to December 17, 2015**. During this period, classes will be held Tuesday, Wednesday, and Thursday evenings from 6:30pm to 8:30pm, with optional tutoring from 6:00pm to 6:30pm. Language instruction will be provided at Level 1 (Beginner) through Level 5 (Advanced). Students may register in person, **starting September 17, between 6:00pm and 8:00pm**, at St. Matthew's Education Center. At registration, each student will be assessed to determine the appropriate class level in which he/she will be placed. **The cost of the 10-week semester is \$40.**

For more information, visit the Cathedral website and click on "English Language Classes" under the "Social Justice" tab, or contact Peter Bihl at stmattsesl@gmail.com.

El Programa de Inglés como Segundo Idioma (ESL, por sus siglas en inglés) forma parte de los Ministerios de Justicia Social & Servicios Comunitarios de la Catedral. Es un programa de voluntariado que proporciona enseñanza del idioma inglés para adultos (de 18 años de edad en adelante) durante tres semestres al año: Otoño, Primavera y Verano. Las clases de inglés se imparten desde el Nivel 1 (principiante) hasta el Nivel 5 (avanzado) en el Centro de Educación de San Mateo (St. Matthew's Education Center), que está ubicado en 1726 N Street, NW. Lo siguiente es información sobre el semestre de otoño.

**Semestre de otoño de las
clases de inglés como segundo idioma**

El Semestre de otoño, con una duración de 10 semanas, empezará el **29 de septiembre al 17 de diciembre de 2015**. Durante este periodo las clases se llevarán a cabo los martes, miércoles y jueves de 6:30 a 8:30 de la tarde, con la opción de tutoría de 6:00 a 6:30. Las clases serán impartidas desde el Nivel 1 (principiante) hasta el Nivel 5 (avanzado). Los estudiantes pueden inscribirse en persona **a partir del 17 de septiembre, de las 6:00 a las 8:00 de la tarde** en el St. Matthew's Education Center (Centro de Educación de San Mateo), 1726 N St., NW. Durante la inscripción a cada estudiante se le hará un examen para determinar cuál es su nivel de clase más apropiado. **El costo del semestre de 10 semanas es \$40.**

Para más información, visite a la página de web de la Catedral y haga clic a la frase "Clases de Inglés" bajo la ficha de "Social Justice", o póngase en contacto con Peter Bihl al stmattsesl@gmail.com.

Volunteers Needed for ESL Program: Teachers, Tutors, & Persons of Hospitality

We are looking for volunteers to serve as teachers, tutors, and persons of hospitality **one night per week** (Tuesday, Wednesday, or Thursday) in the fall semester of the ESL Program. Please see above for more details.

While volunteers are not required to have formal training in teaching English as a second language, we expect their native language to be English and that they have at least one university diploma. Classes for the fall semester are to be taught only in English. If you are not comfortable teaching a class on your own, we can pair you with a more experienced teacher. There will be a volunteer orientation on September 16 at 6:30pm.

If you are interested in volunteering, please contact Peter Bihl at stmattsesl@gmail.com.



Cathedral of St. Matthew the Apostle **Spanish as a Second Language Program**



The Social Justice & Community Services Ministry provides the Spanish as a Second Language (SSL) Program, an all-volunteer program that offers Spanish language instruction to adults (ages 18 and up) during three semesters each year: Fall, Spring, and Summer. Language instruction is provided at Level 1, Level 2, and Level 3. Classes are held at St. Matthew's Education Center, 1726 N Street, NW. While the SSL Program seeks to provide Spanish language instruction to persons engaged in serving their brothers and sisters in our parish community, as well as in other Hispanic communities of the Washington, DC metropolitan area, the program also accepts students who are interested in learning Spanish solely for their personal enrichment.

Fall Semester of Spanish as a Second Language Classes

The 10-week fall semester will run from **September 29 to December 17, 2015**. During this period, classes will be held on Tuesday, Wednesday, and Thursday evenings from 6:30pm to 8:30pm. Language instruction will be provided at Level 1, Level 2, and Level 3. Students registering for Level 2 and Level 3 instruction must have the prior approval of the Level 2 lead instructor. Priority registration, which takes place during the first week of the semester, will be given to those students who are parishioners of St. Matthew's and currently involved in a ministry. Students for all levels may register in person, **starting Thursday, September 17, between 6:00pm and 8:00pm**, at St. Matthew's Education Center, 1726 N Street, NW. The cost of the 10-week semester is \$80. For more information, please contact Peter Bihl at

stmattsssl@gmail.com.

Volunteer Teachers Needed for SSL Program

We are looking for volunteers to serve as teachers **one night per week** (Tuesday, Wednesday or Thursday) in the Fall Semester of the SSL Program, which will run from September 29 to December 17, 2015. Please see above for details.

While volunteers are not required to have formal training in teaching Spanish as a second language, we expect their native language to be Spanish. Also, volunteers are expected to have at least one university degree. Classes will be taught in Spanish only. If you are not comfortable teaching a class on your own, we can pair you with a more experienced teacher. Volunteer orientation will be held on September 16 at 6:30pm.

If you are interested in volunteering, please contact Peter Bihl at stmattsssl@gmail.com.

Se Solicita Maestros Voluntarios Para el Programa SSL

Buscamos voluntarios para servir como maestros **una noche por semana** (martes, miércoles jueves) durante el Semestre de Otoño del Programa SSL que se impartirá del 29 de septiembre al 17 de diciembre. Por favor mire arriba para más detalles.

No es un requisito que los voluntarios tengan una capacitación formal como maestros de español como segundo idioma, sin embargo esperamos que la lengua materna de los voluntarios sea el español. Además, se espera que los voluntarios tengan por mínimo un título universitario. Las clases serán impartidas sólo en español. Si usted no se siente a gusto dando la clase por sí solo podemos acomodarlo junto con otro maestro con más experiencia. Habrá un día de orientación para voluntarios el 16 de septiembre a las 6:30 de la tarde. Si usted está interesado en participar como voluntario por favor póngase en contacto con Peter Bihl al stmattsssl@gmail.com.